

**MINUTES  
VILLAGE OF NORTH HATLEY  
SEPTEMBER 14 2021**

REGULAR MEETING of Municipal Council held at the community center at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- |                           |                              |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Pauline FARRUGIA       | 4. Elizabeth FEE             |
| 2. Marcella DAVIS GERRISH | 5. Aaron PATELLA             |
| 3. Guy VEILLETTE          | 6. Alexandre-Nicolas LEBLANC |

ABSENT :

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT is Bruno Bélisle, Assistant Director-General.

**AGENDA – September 14, 2021**

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the meeting held August 2, 2021
3. Information from Council members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

**ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS**

5. Cain Lamarre Professional Services – Banked Hours and Consulting Services
6. Emphyteutic Lease with Restaurant & Bistro Pilsen Inc – Transfer Authorization

**HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS**

7. By-law 2021-634 - By-law regarding remuneration during municipal elections and referendums - Notice of Motion
8. By-law 2021-634 - By-law regarding remuneration during municipal elections and referendums - Deposit

**FINANCE AND TREASURY**

9. Approval of Accounts Payable
10. Reports on Net Salaries – 2021-08
11. By-law 2021-635 - By-law to finance the refinancing costs of loan by-laws 2005-492, 2004-479 (2), 2007-515 (2) and 209-531 - notice of motion and tabling of the draft by-law

**ENGINEERING AND PUBLIC WORKS**

12. Supply of abrasive sand - Granting of contract
13. Supply of de-icing salt – Granting of contract

**URBANISM, HERITAGE AND THE ENVIRONMENT**

14. New Construction – lot 4 028 639-P, chemin Virgin
15. PIIA intermediate – Expansion – 340, rue Hovey

**CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE**

**PUBLIC SECURITY**

**OTHER BUSINESS**

16. Question Period on Issues of local public interest
17. Meeting Adjourned

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
14 SEPTEMBRE 2021**

2021-05-03.01

**ADOPTION OF THE AGENDA**

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Agenda be adopted as presented, with the addition of points 7,8, and 11.

PASSED

2021-04-12.02

**ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING HELD JULY 5, 2021**

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Minutes of the Regular meeting held august 2, 2021 be adopted.

PASSED

2019-04-01.03

**INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS**

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events

- AGM Community Center •
- Farmer's Market •
- Snow Removal •
- Municipal Elections – november 7, 2021 •

2019-04-01.04

**QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA**

**CITIZENS**

MICHEL DESROSIERS  
MICHEL DESROSIERS  
MICHAEL GRAYSON

**ISSUES**

POINTS 11 ET 12 (ICE AND SAND)  
REQUEST FOR ÉCOROUTE ON THE 108  
POINT NO 13 (CONSTRUCTION ON VIRGIN)

2021-09-14.05

**CAIN LAMARRE PROFESSIONAL SERVICES – BANKED HOURS AND COSULTING SERVICES**

Mr. GUY VEILLETTE left the meeting for this item.

WHEREAS the firm Cain Lamarre offered its professional services on August 20, 2021, for the period of January 1 to December 31, 2022;

WHEREAS it is opportune for the Municipality to have access to legal consulting services;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC , MOVE

THAT the proposed offer of services, including access to a 15-hour bank (\$2,550.00 before taxes) for the purpose of consulting services, be accepted

THAT the Mayor, the Director General and Secretary-Treasurer and any other representative of the Municipality mandated by the Director General and Secretary-Treasurer, be authorized to use the services of the firm Cain Lamarre, from the bank of hours and as needed for consulting services, for the period of January 1 to December 31, 2022.

PASSED

Mr. GUY VEILLETTE re-enters the meeting

2021-09-14.06

**EMPHYTEUTIC LEASE WITH RESTAURANT & BISTRO PILSEN INC – TRANSFER AUTHORIZATION**

WHEREAS the Municipality has an emphyteutic lease with the Restaurant & Bistro Pilsen inc. concerning lot 4 029 081 published in the Stanstead land registry under number 20 285 800;

WHEREAS Restaurant & Bistro Pilsen inc. has requested that the emphyteutic rights be transferred to 9418-7622 QUÉBEC INC.

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT the Municipality transfer the emphyteutic rights to 9418-7622 QUEBEC INC. and authorize Mr. Benoit TREMBLAY, Director General and Secretary Treasurer to sign the letter of consent on behalf of the Municipality.

ADOPTED

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
14 SEPTEMBRE 2021**

2021-09-14.07

**BY-LAW 2021-634 – BY-LAW REGARDING REMUNERATION DURING MUNICIPAL ELECTIONS AND REFERENDUMS – NOTICE OF MOTICE**

I, GUY VEILLETTE, give notice of motion that at a subsequent meeting of Council, By-law 2021-634 - By-law regarding remuneration during municipal elections and referendums - Notice of Motion

The purpose of this by-law is to amend the remuneration during municipal elections and referendums.

2021-09-14.08

**BY-LAW 2021-634 – BY-LAW REGARDING REMUNERATION DURING THE MUNICIPAL ELECTIONS AND REFERENDUMS - DEPOSIT**

WHEREAS the members of the Municipal Council have received the draft by-law 2021-634 regarding remuneration during municipal elections and referendums;

I, GUY VEILLETTE, TABLE

Draft by-law 2021-634 on remuneration during elections and municipal referendums

THAT this draft by-law be submitted for adoption at a future council meeting.

2021-04-12.09

**APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE**

I, PAULINE FARRUGIA, MOVE

THAT Accounts Payable listed on the statement presented September 14, 2021 by the Treasury Department, in the amount of \$89 123.18 including expenses in excess of \$5,000, be included, as in the following list:

PASSED

Municipalité du VILLAGE DE NORTH HATLEY		DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$ DISBURSED OVER \$ 5,000	
RÉUNION DU : mardi 14 septembre 2021 MEETING OF : September 14, 2021		Déposé : 2021-09-09	Submit : 09-09-2021
FOURNISSEURS/SUPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
<b>SERRE EN VILLE</b>			
JARDINIÈRES ET BALCONIÈRES		202103	9 435.18 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>9 435.18 \$</b>
			Taxes incluses
<b>HYDRO-QUÉBEC</b>			
PLAGE PLEASANT VIEW		688302 188007-2	99.09 \$
POMPE ÉGOUT 2		688302 188008	89.03 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC - MASSAWIPPI		688302 188009	76.84 \$
SURPRESSEUR AQUEDUC - SHERBROOKE		636102 382059	699.15 \$
USINE D'ÉPURATION		636102 382080	3 219.10 \$
SAPIN DE NOEL		651402 347743	29.67 \$
ÉCLAIRAGE GÉNÉRALE		668602 337379	1 323.48 \$
STATIONNEMENT		668602 337378	30.91 \$
RÉGIE INCENDIE		750002 875483	304.19 \$
POMPE ÉGOUT 1		638802 392647	645.48 \$
DREAMLAND PARK		695502 565502	54.35 \$
PAVILLON TOILETTES PUBLIQUES		695502 565499	233.65 \$
POMPE ÉGOUT 5		695502 565501	89.03 \$
POMPE ÉGOUT 6		695502 565503	120.43 \$
PARC LOBADANAKI		695502 565500	329.47 \$
ÉGOUT MOTEUR (POTEAU)		671202 302831	29.67 \$
STATION POMPAGE (MAGOG)		681102 249981	241.40 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>7 614.94 \$</b>
			Taxes incluses
<b>SANI ESTRIE</b>			
COLLECTE D'AOÛT		SE-104860	8 810.38 \$
CONTENEURS		SE-105286	505.89 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>9 316.27 \$</b>
			Taxes incluses
<b>RÉGIE INTERMUNICIPALE DE LA GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE COATICOOK</b>			
ENFOUISSEMENT, REDEVANCES ET COMPOST			5 855.05 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>5 855.05 \$</b>
<b>REVENU QUÉBEC</b>			
DAS AOÛT 2021			17 082.35 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>17 082.35 \$</b>
<b>REVENU CANADA</b>			
DAS AOÛT 2021			6 335.91 \$
		<b>TOTAL</b>	<b>6 335.91 \$</b>
		<b>GRAND TOTAL</b>	<b>55 639.70 \$</b>

ADOPTÉE

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
14 SEPTEMBRE 2021**

2021-09-14.10

**REPORTS OF NET SALARIES – 2021-08**

ELECTED	4 680.63 \$
PERMANENT	22 824.43 \$
SEASONAL	19 733.98 \$
<b>TOTAL</b>	<b>47 239.04 \$</b>

2021-09-14.11

**BY-LAW 2021-635 – BY-LAW TO FINANCE THE REFINANCING COSTS OF LOAN BY-LAWS 2005-492, 2004-479(2), 2007-515(2) AND 209-531 – NOTICE OF MOTION AND TABLING OF DRAFT BY-LAW**

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, hereby :

- gives notice of motion that at a future meeting, by-law number 2021-635 will be adopted, the purpose of which is to provide for the refinancing costs of loan by-laws 2005-492, 2004-479(2), 2007-515 (2) and 2009-531.

- tables the draft by-law number 2021-635 entitled by-law to finance the costs of refinancing loan by-laws 2005-492, 2004-479(2), 2007-515 (2), and 2009-531.

2021-09-14.12

**SUPPLY OF ABRASIVE SAND – GRANTING OF CONTRACT**

WHEREAS the winter maintenance of the streets of the Municipality requires the purchase of sand for the winter season;

WHEREAS the Municipality has requested bids from five suppliers;

WHEREAS the Municipality has received the following two bids :

SUPPLIERS	PRICE PER METRIC TON 2021 DELIVERED AT THE DEPOT	COMMENTS
A. Préfontaine & Associés	10.74\$	
Gravière Bouchard	12.85\$	

I, AARON PATELLA , MOVE

TO grant the contract for the supply of sand to A. Préfontaine & Associés for a unit price of \$10.74 per metric ton, for approximately 500 metric tons, for an approximate total of \$5,370, plus taxes;

THAT the expense be charged to budget item 02-330-00-622.

PASSED

2021-09-14.13

**SUPPLY OF DE-ICING SALT – GRANTING OF CONTRACT**

WHEREAS the winter maintenance of the Municipality's streets requires the purchase of de-icing salt ;

WHEREAS the Municipality has requested bids from three suppliers;

WHEREAS the Municipality has received the following two bids :

SUBMISSIONS	PRICE PER METRIC TON 2021 DELIVERED AT THE DEPOT	COMMENTS
Sel Warwick	97.00 \$	
Mines Seleine	108.99 \$	

I, AARON PATELLA , MOVE

TO grant the contract for the supply of de-icing salt for winter roads to Sel Warwick as per its unit price of \$97.00 per metric ton, for approximately 500 metric tons, for an approximate total of \$48,500, plus taxes

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
14 SEPTEMBRE 2021**

THAT the expense be charged to budget item 02-330-00-635.

PASSED

2021-09-14.14

**NEW CONSTRUCTION – LOT 4 028 639-P, CHEMIN VIRGIN**

This item was postponed for the next meeting.

WHEREAS the presentation of a new construction project on lot 4 028 639-p on Virgin road;

WHEREAS the members of the CCUP favourably and unanimously recommend the project to the municipal council with the following condition;

- Preserve the entire forest cover and cut only what is necessary for the new construction and its supporting equipment (SPAIP #2000-424, art. 3.2 "for the development of the lot", paragr. a-1).

I, ELIZABETH FEE , MOVE

THAT Council authorize the project as presented with the proposed condition.

MARCELLA DAVIS-GERRISH ASKED TO POSTPONE THIS ITEM TO THE NEXT MEETING DUE TO LACK OF INFORMATION.

PASSED unanimously

2021-09-14.15

**PIIA INTERMEDIATE – EXPANSION – 340, RUE HOVEY**

WHEREAS the presentation of an extension and renovation project for a detached single family dwelling located at 340 Hovey Street

WHEREAS the members of the CCUP unanimously recommend the project to Council;

I, ELIZABETH FEE , MOVE

THAT Council authorize the project as presented.

PASSED

2019-12-02.16

**QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST**

IT IS POSSIBLE TO ASK QUESTIONS LIVE, MAKING SURE TO GIVE YOUR NAME AND ADDRESS.

SOME QUESTIONS WERE SUBMITTED BY E-MAIL PRIOR TO THE MEETING. SOME REPLIES MAY BE DIFFERENT FROM THE AUDIO FILE AS THEY WERE ANSWERED FOLLOWING THE MEETING.

CITIZENS	OBJETS
<b>QUESTIONS SENT BY EMAIL</b>	
PAUL ST-PIERRE	Q. Since people continue to cross Sherbrooke Road between La Chocolatière and the upper corner of Main, shouldn't some thought be given to forced use of the crosswalk indicated on the pavement (IF it's in the right place)? (Possible suggestions: A barrier at the end of the sidewalk on Main (cf. elsewhere for examples, putting the crosswalk at a different place, etc). Is there a significance to the different colours used for crosswalks in Town (white and yellow)?
	R. Aucune clôture ne peut entraver l'accès à un trottoir (entre la rue et le trottoir en question). Un trottoir est défini comme «étant une partie latérale surélevée de la route. Effectivement, les piétons sont également assujettis au <i>Code de la sécurité routière</i> et prévoit que ces derniers respectent les traverses de piétons pour leur propre sécurité. En ne respectant pas cet article du CSR, les piétons qui traversent hors des endroits identifiés commettent une infraction.

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
14 SEPTEMBRE 2021**

		No fence shall obstruct access to a sidewalk (between the street and the sidewalk in question). A sidewalk is defined as "being a raised side portion of the road. Indeed, pedestrians are also subject to the Highway Safety Code and must respect pedestrian crossings for their own safety. By not respecting this article of the CSR, pedestrians who cross outside of identified areas commit an infraction.
PAUL ST-PIERRE	Q.	The lights on the 'new' Connaught light up surrounding properties. Are these permitted under the bylaws of the Town? While some lights are for security, some lights are only for show.
	R.	Aucune lumière n'est installée pour le «show». Il y a actuellement des lumières pour chaque balcon (activées par les résidents à l'intérieur même de leur logement) et une lumière au dessus de la porte de garage (celle-ci pointe sur le sol) pour la sécurité d'accès des véhicules et piétons.  No lights are installed for «show». There are currently lights for each balcony (activated by the residents inside their homes) and a light above the garage door (which points to the ground) for safe vehicle and pedestrian access.
PAUL ST-PIERRE	Q.	Where will the occupants of the 'new' Connaught park? Is permanent parking permitted on School Street, on Main Street, or in the municipal parking lot on School? What will be the case after November 15?
	R.	Le Connaught doit faire la gestion de ses espaces de stationnement en fonction de ses locataires. Il n'appartient pas à la Municipalité d'en faire la gestion. La vocation de nos stationnements publics ou sur rue est inchangée et aucuns espaces de stationnement permanents ne sont prévus. Les opérations de déneigement doivent pouvoir se poursuivre sans entraves.  Connaught must manage its own parking spaces for its tenants. It is not the responsibility of the Municipality to manage them. The regulations of our public or on-street parking lots is unchanged and no permanent parking spaces are planned. Snow removal operations must be allowed to continue unhindered.
PAUL ST-PIERRE	Q.	What new measures have been taken to reduce speeding and noise within the Town?
	R.	La Municipalité a procédé a des réductions de vitesses sur l'ensemble de ses routes dans les deux dernières années. Les travaux publics ont procédé à l'installation de nouveaux dos d'âne sur certains tronçons de route problématiques. Nous avons également fait plusieurs tentatives auprès du MTQ afin de faire réduire la vitesse sur le chemin Magog et le chemin Capelton en vain. Régulièrement, l'administration sollicite la présence de la Sureté du Québec afin d'assurer une surveillance accrue. Il appartient également aux citoyens d'aussi solliciter la SQ pour leur présence sur notre territoire. Le règlement uniformisé RU-2018-613 encadre actuellement les nuisances, notamment le bruit. L'administration analyse actuellement le règlement à savoir si des ajustements peuvent être proposés au Conseil et par la suite à la MRC.  The Municipality has reduced speeds on all its roads in the last two years. Public Works has proceeded to install new speed bumps on certain problematic sections of road. We have also made several attempts with the MTQ to have the speed reduced on Magog Road and Capelton Road to no avail. The administration regularly requests the presence of the Sureté du Québec to ensure increased surveillance. It is also up to the citizens to solicit the SQ for their presence on our territory. The standardized by-law RU-2018-613 currently regulates nuisances, including noise. The administration is currently analyzing the bylaw to see if adjustments can be proposed to Council and then to the MRC.

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
14 SEPTEMBRE 2021**

PAUL ST-PIERRE	Q.	Why does the administration tolerate parking by construction workers on Sherbrooke Road, despite this constituting a public danger?
	R.	<p>Cette situation est temporaire, le temps d'une construction. Il est important de comprendre que l'application du <i>Code de sécurité routière</i> relève de la SQ. La Municipalité, tel que mentionné dans la précédente réponse, sollicite régulièrement leur présence sur le territoire pour faire appliquer le CSR. Il est aussi du devoir des citoyens de nous appuyer en ce sens en sollicitant également leur présence régulière. Les citoyens peuvent contacter le poste SQ Memphremagog au 819 868-3666.</p> <p>This situation is temporary, the time of a construction. It is important to understand that the enforcement of the Highway Safety Code is the responsibility of the SQ. The Municipality, as mentioned in the previous answer, regularly requests their presence on the territory to enforce the CSR. It is also the duty of the citizens to support us in this sense by also requesting their regular presence. Citizens can contact the SQ Memphremagog station at 819 868-3666.</p>
PAUL ST-PIERRE	Q.	Why was a person approached for a seat on the CCUP, because of her very relevant past experience, but later ignored? Is obtaining the best possible person with good experience the goal? Even if this means placing limits on development? Does the make-up of the CCUP reflect that of the Town, including linguistically (given its present make-up, as of September 11, 2021), do members have the necessary experience?
	R.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Pourquoi une personne a-t-elle été approchée pour un siège au CCUP (en raison de son expérience) mais ignorée par la suite.</li> <li>2. La composition du CCUP reflète-t-elle celle de la ville ? Notamment sur le plan linguistique ?</li> <li>3. en date d'aujourd'hui, les membres ont-ils l'expérience nécessaire ?</li> </ol> <p><b>Choix des membres</b> La Municipalité a procédé à une invitation publique pour combler ces postes au CCUP. Dans cette démarche, les membres du Conseil peuvent également informer des citoyens qu'ils rencontrent. À partir des candidatures reçues, trois ont retenu l'attention et au final le Conseil a choisi deux membres.</p> <p><b>Composition du CCUP</b> La première réponse répond en partie à la deuxième. La Municipalité fait une invitation à la population et nous choisissons parmi ces candidats. Côté langue: trois des membres sont bilingues et le président se donne une cote de 7 à 8 sur 10. Je précise que c'est l'administration de la Municipalité (l'inspecteur) qui intervient auprès des citoyens. Les membres du CCUP ne discutent pas avec les citoyens.</p> <p><b>Expérience</b> Le Conseil choisi à partir des candidatures reçues. L'expérience est un facteur considéré. Nous avons actuellement: un urbaniste, un responsable de l'urbanisme, un technologue et une designer. Il y a quelques années un architecte a dû quitter parce qu'il avait une surcharge de travail.</p>
PAUL ST-PIERRE	Q.	What is the payment by the Town in overtime for the previous twelve months, in both salary and hours banked?
	R.	Sera répondu à la prochaine séance
PAUL ST-PIERRE	Q.	Why is the picture on the Town's website still reversed? (Bottom of website, not the top).

**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
14 SEPTEMBRE 2021**

	R.	Cette image a été inversée par les concepteurs du site web. Le site web date d'au moins 7 ans.  This image has been reversed by the web designers. The website is at least 7 years old.
PAUL ST-PIERRE	Q.	Why has it been difficult as of September 11, or impossible, to access information on municipal elections on the website of the Town? Voting is already taking place. The links are not working.
	R.	Nous avons des difficultés techniques avec la mise à jour du site web. Nous sommes actuellement en contact avec le fournisseur pour nous supporter afin de régulariser la situation. Toutefois, l'avis public qui concerne les élections <u>municipales</u> a été publié tel que prévu par la loi électorale.  Nous tenons par contre à spécifier que les journées de vote par anticipation qui ont eu lieu dans les derniers jours concernent la campagne électorale fédérale et non municipale.  We are having technical difficulties with the update of the website. We are currently in contact with the supplier to support us in order to regularize the situation. However, the public notice concerning the municipal elections has been published as required by the electoral law.  We would like to specify that the advance polling days that took place in the last few days concern the federal election campaign and not the municipal one.
<b>QUESTIONS ASKED IN PERSON</b>		
MICHEL DESROSIERS	Q.	Route 108 re : écoroute. Peut-on vérifier si on peut faire l'analyse sur certain tronçon et non sur sa longueur ?
	R.	Nous allons spécifier cet aspect lors de notre demande.
MICHEL DESROSIERS	Q.	Est-ce que le MTQ a permis de réduire la vitesse sur la 108 ?
	R.	Non ...
MICHAEL GRAYSON	Q.	À quel endroit sera situé le jardin communautaire ?
	R.	E FEE : dans le parc rivière à un endroit qui permettra à tous de le voir et d'inciter les jeunes et moins jeunes à y participer. Le terrain de baseball et le parc Scowen sont également envisagés. L'endroit actuel est temporaire.
MICHAEL GRAYSON	Q.	Does the town envision improvements to the trail on chemin Virgin, to make it a more pleasurable walking experience and protect the views?
	R.	We work closely with the Massawippi Foundation on this matter, they have been contacted with suggestions on what could be done.
JACQUES CAMPBELL	Q.	Boîtes à fleurs non réglementaires sur la rue Main. Est-ce que quelque chose a été fait.
	R.	Une action a été prise à cet effet et nous tentons d'atteindre une entente pour le retrait de ces boîtes.
CAROL HALLER	Q.	L'entrée pourrait-elle être fait sur la rue Université au lieu de Virgin ? Aussi comment est alimentée cette résidence.
	R.	Ce dossier sera traité à la prochaine rencontre
MICHAEL MUNKITTRICK	Q.	Est-ce que quelque chose a été fait sur le muret face à ma propriété ?
	R.	Nous évaluons le coût des travaux et une proposition sera adressée au conseil dans une prochaine rencontre
MICHAEL MUNKITTRICK	Q.	Certains arbres devraient être émondés pour permettre aux lampadaires de faire leur travail
	R.	Ce sera fait en automne
DONALD WATT	Q.	Pourquoi on fait affaire avec l'écocentre de Coaticook qui n'est pas adéquat
	R.	Cette entente date de longtemps. Nous allons vérifier ce point pour voir d'autres endroits possibles.
MICHAEL MUNKITTRICK	Q.	On ne sait pas à quel endroit envoyer les résidus électroniques.
	R.	Post meeting addition : Please use this tool to help you properly dispose of these kinds of materials. <a href="https://abcdesbacs.com/bottin/">https://abcdesbacs.com/bottin/</a>
CAROL HALLER	Q.	Would it be possible to reinstate the environmental comity that we use to have?



**PROCÈS-VERBAL  
VILLAGE DE NORTH HATLEY  
14 SEPTEMBRE 2021**

	R.	Le comité d'environnement conjoint avec le Canton n'est plus en fonction mais North Hatley a un Comité d'environnement de formé sur lequel siège deux élus.
MICHEL DESROSIERS	Q.	Combien de personne se sont déplacées pour déposer des objets à l'éco centre de Coaticook
	R.	On a pas de statistiques à cet effet. Nous allons vérifier cet aspect.
MICHEL DESROSIERS	Q.	Route 108 re : écoroute. Peut-on vérifier si on peut faire l'analyse sur certain tronçon et non sur sa longueur ?
	R.	Nous allons spécifier cet aspect lors de notre demande.
MICHEL DESROSIERS	Q.	Est-ce que le MTQ a permis de réduire la vitesse sur la 108 ?
	R.	Non ...
MICHAEL GRAYSON	Q.	À quel endroit sera situé le jardin communautaire ?
	R.	E FEE : dans le parc rivière à un endroit qui permettra à tous de le voir et d'inciter les jeunes et moins jeunes à y participer. Le terrain de baseball et le parc Scowen sont également envisagés. L'endroit actuel est temporaire.

2021-06-07.17

**MEETING ADJOURNED**

At 8:37 p.m., all issues on the Agenda having been addressed;

I, AARON PATELLA MOVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

\_\_\_\_\_  
Michael Page  
Mayor

\_\_\_\_\_  
Benoit Tremblay  
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.  
E.&O.E.